



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/21737  
10 de septiembre de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

**CARTA DE FECHA 10 DE SEPTIEMBRE DE 1990 DIRIGIDA AL  
SECRETARIO GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE  
DEL LIBANO ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con nuestra nota Ref. 211/90, de fecha 31 de agosto de 1990 (S/21686), tengo el honor de adjuntar el texto del memorando relativo a las consecuencias económicas y financieras que entraña para el Líbano la crisis del Golfo.

Agradecería que el Consejo de Seguridad examinara este memorando con carácter urgente con miras a aliviar las graves penurias económicas que enfrenta el Líbano.

(Firmado) Dr. Khalil MAKKAWI  
Embajador  
Representante Permanente

Anexo

MEMORANDO RELATIVO A LAS CONSECUENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS  
QUE ENTRAÑA PARA EL LIBANO LA CRISIS DEL GOLFO

La actual crisis en la región del Golfo y la aplicación por parte del Líbano de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en las que se impone un embargo económico al Iraq y a Kuwait tienen consecuencias negativas para la economía del Líbano y empeoran las condiciones ya muy precarias derivadas de 15 años de disturbios en ese país.

La situación anterior

Antes de que comenzara la crisis, la economía del Líbano dependía en gran medida para su supervivencia de los ingresos derivados de sus exportaciones, una gran proporción de las cuales estaba destinada a la región del Golfo, el Iraq y Jordania. La interrupción de las exportaciones a esos destinos priva al Líbano de una importante fuente de ingresos.

En los tres últimos decenios, entre el 25% y el 30% de la población activa del Líbano emigró a la región del Golfo, el Iraq y Jordania. Las remesas transferidas por esa comunidad de emigrantes sostenían a los cientos de miles de familias que permanecían en la patria. Para un país que importa el 70% de sus necesidades, esas remesas compensaban en gran medida el déficit de la balanza comercial que ha sido una característica constante de la economía libanesa.

Desde el punto de vista fiscal, el Gobierno del Líbano sufraga sus gastos casi por entero mediante la financiación del déficit, ya que no puede recaudar impuestos.

En general, la infraestructura física e institucional se encuentra en un estado de grave deterioro. Así pues, la crisis del Golfo no se limita a reducir una fuente de ingresos o cerrar un mercado. En el Líbano devastado por la guerra, sus efectos negativos tienen, lamentablemente, un alcance general.

La situación actual

Las pérdidas materiales y el problema de las personas que regresan al país

Se estima que el número de libaneses en Kuwait y el Iraq es de 40.000 y 20.000, respectivamente. La gran mayoría de los integrantes de esas comunidades participa en actividades comerciales, artesanales, trabajos por contrata y actividades profesionales.

Se estimó que en 1989 las remesas anuales de la comunidad libanesa en Kuwait ascendían a 150 millones de dólares de los Estados Unidos. No se dispone de datos sobre las remesas de la comunidad libanesa en el Iraq.

Se estima moderadamente que el activo financiero (depósitos bancarios) de la comunidad libanesa en Kuwait asciende a 500 millones de dólares de los Estados Unidos y los bienes materiales y comerciales de esa comunidad ascienden a cientos de millones de dólares.

Una de las graves consecuencias de la crisis del Golfo es que esas comunidades, que una vez constituyeron un gran elemento de la economía nacional, regresan en estos momentos en situación de catástrofe al Líbano, donde es seguro que aumentarán el número de personas que constituyen el segmento no productivo de la sociedad. Este problema ocurre en momentos en que miles de familias libanesas abandonan Liberia debido a la guerra civil que acaba de estallar en ese país.

#### Pérdidas relacionadas con las actividades comerciales

En los últimos años las exportaciones del Líbano a la región del Golfo, el Iraq y Jordania representaban aproximadamente entre el 40% y el 50% de todas las exportaciones libanesas. La interrupción de esas exportaciones tiene un efecto agudo en el empleo y los ingresos, además de exacerbar un estado de cosas bastante crítico. Esta situación ha sido particularmente difícil en lo concerniente a las actividades comerciales, que en el curso de los años se habían orientado completamente a satisfacer las necesidades de mercado de la región del Golfo, Iraq y Jordania. Las pérdidas que ello representa para el Líbano se estiman en 250 millones de dólares de los Estados Unidos por año.

Solamente las importaciones de petróleo costarán a la economía libanesa 300 millones de dólares de los Estados Unidos adicionales por año en relación con el nivel normal de desembolsos en esa esfera.

El sector de los servicios en el Líbano ha estado tradicionalmente orientado a prestar servicios a los países del Golfo, el Iraq y Jordania. La parálisis casi total de este sector como resultado de la invasión a Kuwait cuesta al Líbano aproximadamente 250 millones de dólares al año. Se estima que las pérdidas en otros sectores ascienden a 50 millones de dólares al año.

En la esfera de los créditos comerciales, organismos bancarios fidedignos estiman que las pérdidas sufridas por los libaneses ascienden como mínimo a 150 millones de dólares.

#### Efectos monetarios

Una consecuencia especialmente importante de la crisis del Golfo en el Líbano es la abrupta devaluación de la moneda nacional, que en las cuatro semanas posteriores a la invasión a Kuwait perdió aproximadamente el 46% de su valor (véase el gráfico). Esto se debió a las pérdidas previstas y efectivas de remesas y exportaciones y a una precipitada conversión de activos en libras libanesas a monedas fuertes, simultáneamente con una fuga apreciable de capital causada fundamentalmente por el aumento de la falta de confianza en el futuro del país.

Esta caída dramática del valor de la libra libanesa se tradujo de inmediato en un aumento desconcertante de los precios de bienes y servicios, comprensible en un país que importa casi las tres cuartas partes de sus necesidades. Al sumarse a las tendencias hiperinflacionarias existentes, este hecho ha causado estragos en el sistema de sueldos, precios, ingresos, etc. y ha llevado al país al límite de la desesperación y el desaliento. En estos momentos se teme que, de no detenerse pronto, esta avalancha de infortunios suma al Líbano en un futuro no muy lejano en un estado de impresionantes disturbios sociales, económicos y tal vez políticos.

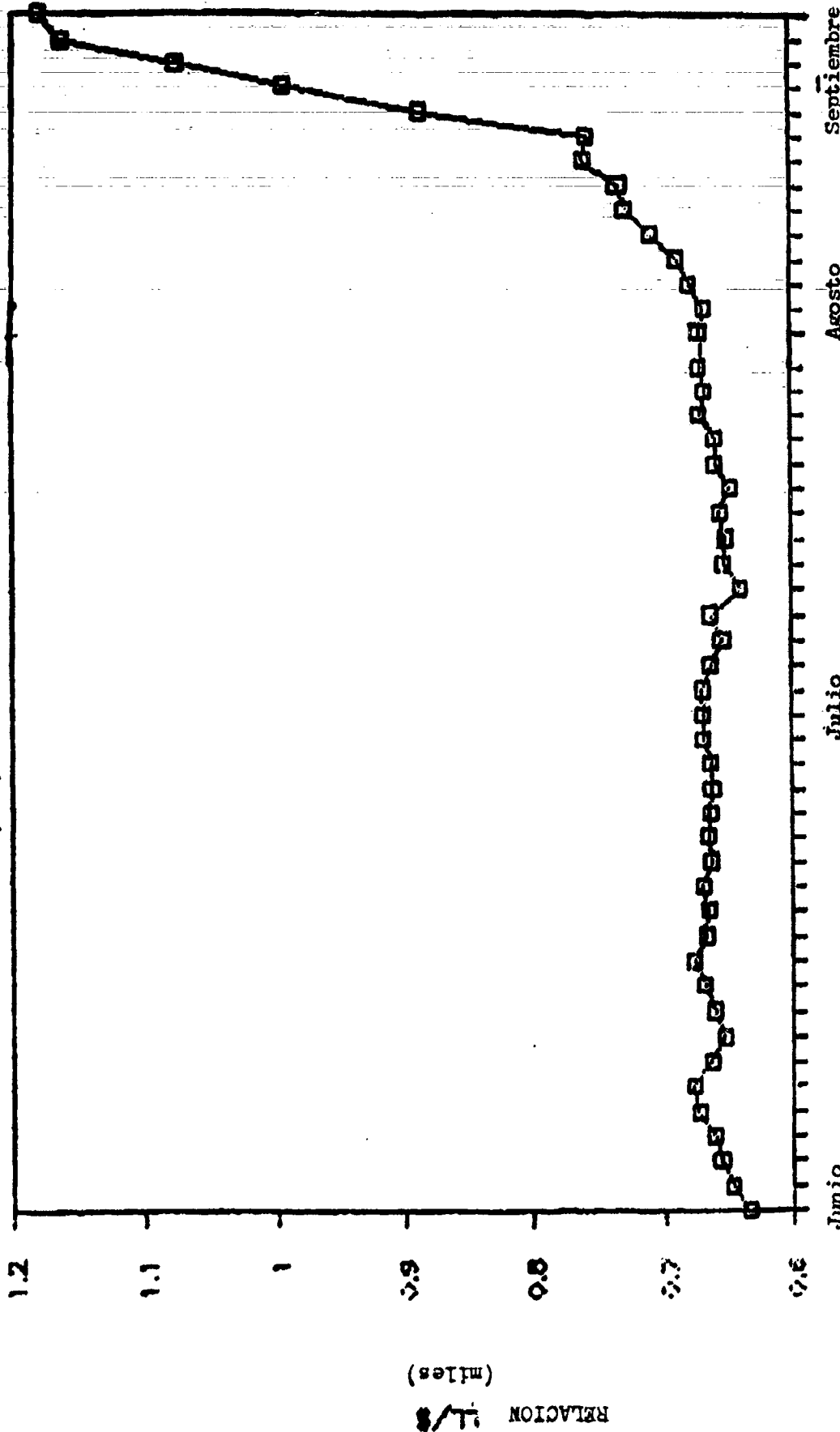
Fuentes

- Banco del Líbano - Informes anuales 1982-1989,  
Banco del Líbano - Estudios del Departamento de Estadística y Estudios Económicos,
- Cámara de Industria y Comercio de Beirut - Informe especial,
- Embajada del Líbano en Kuwait - Informe especial,
- Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados - Informe especial,
- FMI, Dirección de Estadísticas Comerciales, Yearbook 1989.

BANCO DEL LIBANO  
DEPARTAMENTO DE COMPUTADORAS

EL MERCADO LIBANES DE DIVISAS

LL/\$ ( JUN. ---> SEPT. 6,1990 )



□ PRECIOS DE CIERRE